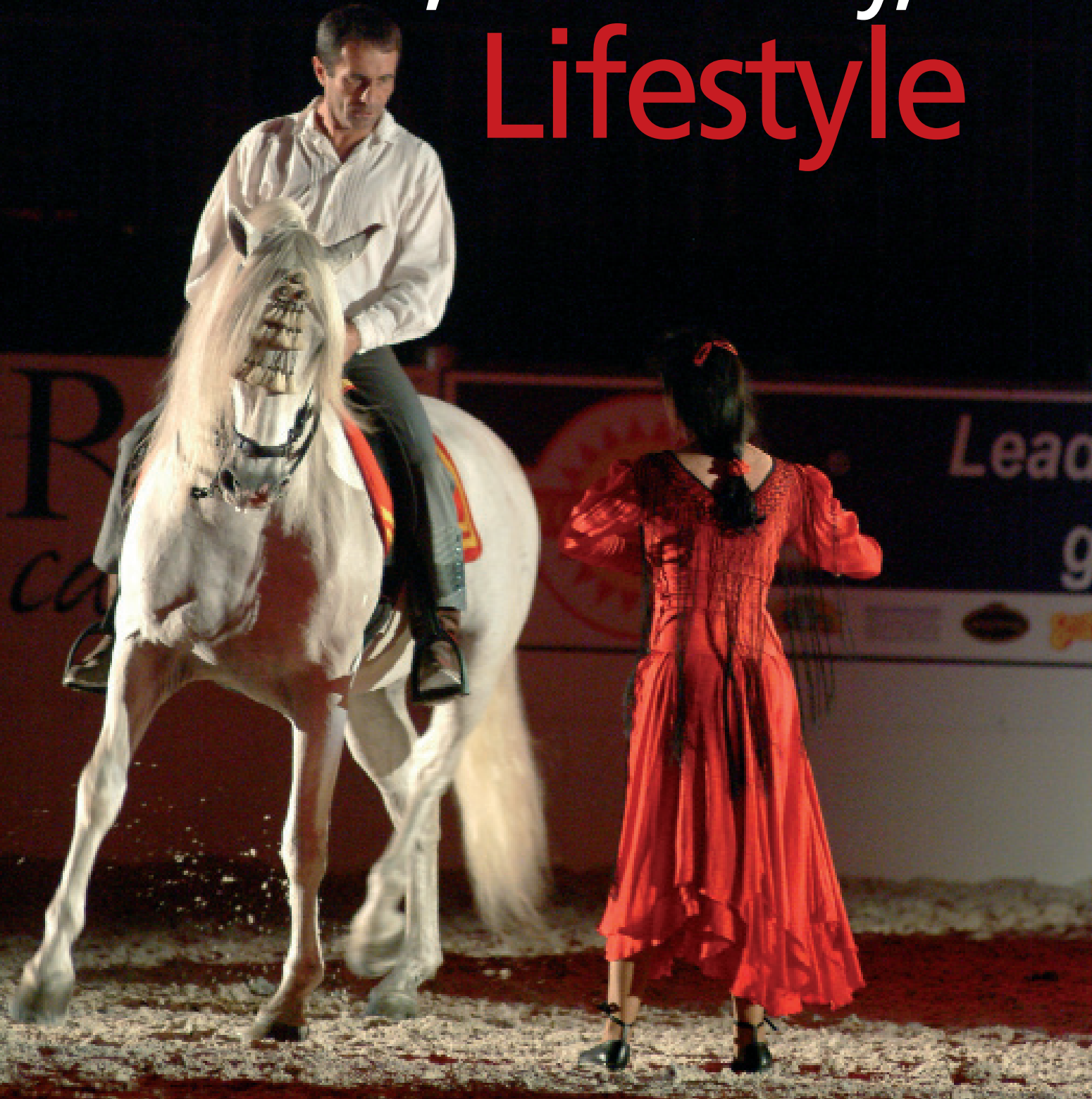




# Passion, Harmony, Lifestyle



## The undisputed king of the show, the horse at Fieracavalli

The growing interest of the public, the possibilities, and a more common ability; riding in order to feel yourself in harmony with nature, far away from the frenzy of a modern life, all this leads to a successful Fieracavalli 2006 scheduled in Verona from November 9-12, 2006. "This year we are estimating attendance in excess of 150 thousand people," so hopes the brand manager Maurizio Rosellini. This is a fair that continues to grow, with guests expected from all Italy and 50 foreign Countries, with nearly 2500 horses of all the equine races. There will be many important

sports events including the only Italian competition, the World Cup FEI Obstacle Jumping. From the historical review focused on the horses, Fieracavalli has widened its assets using the horse as an excellent territorial marketing tool for discovering new places with their traditions and typical products both within Italy and in foreign countries. Fieracavalli has flanked itself with several notable partners: Unire (National Union for the Increment of the Equine Race), AIA (Italian Breeders Association), and Horse Magazine. This is a fair which has increased its horizons involving new sections of

the public with the Salone dell'Ecceellenza dedicated to fashion, accessories, and apparel with the collaboration of companies that share the values and the fascination of the equine world. For the occasion clothing by designer will be put to auction with the proceeds going to the Onlus Research Foundation for Cystic Fibrosis. This initiative, which has already been called "Italian Purebloods," was born from an agreement by Fieracavalli with Matteo Marzotto, President of the Foundation, and will be celebrated during an evening gala Friday November 10.

ON THESE PAGES, EXHIBITION DURING THE GALÀ 2005 AND A MOMENT FROM THE FEI WORLD CUP, OBSTACLE JUMPING EVENT.

IN QUESTE PAGINE, UN'ESIBIZIONE DURANTE IL GALÀ 2005 E UN MOMENTO DELLA FEI WORLD CUP, SALTO AD OSTACOLI.

На этой странице Два эпизода выступлений во время Гала-вечера в 2005. Фрагмент FEI World Cup, преодоление препятствий





## Passione, armonia, uno stile di vita



### Il cavallo, protagonista indiscusso alla Fieracavalli

Il crescente interesse del pubblico, la possibilità, sempre più alla portata di tutti, di cavalcare per sentirsi in armonia con la natura, lontano dalla frenesia della vita moderna fanno prevedere un grande successo per Fieracavalli 2006, in programma a Verona, dal 9 al 12 novembre 2006. "Quest'anno stimiamo di oltrepassare le 150mila presenze", è l'auspicio del brand manager Maurizio Rosellini. Una fiera che continua a crescere, tanto che sono attesi, da tutta Italia e da 50 Paesi esteri, quasi 2500 i cavalli di tutte le razze equine dai 5 continenti. Sono in programma inoltre im-

portantissimi eventi sportivi, come l'unica prova italiana di Coppa del Mondo FEI di Salto a Ostacoli. Dalla storica rassegna focalizzata sugli equini Fieracavalli ha ampliato il suo assetto facendo diventare il cavallo un elemento di marketing territoriale per la scoperta di posti, tradizioni e prodotti tipici in Italia e all'estero. A Fieracavalli si affiancano noti partner: Unire (Unione Nazionale per l'Incremento delle Razze Equine), AIA (Associazione Italiana Allevatori), e Cavallo Magazine. Una manifestazione che ha allargato i suoi orizzonti coinvolgendo nuove fasce

di pubblico con il Salone dell'Eccellenza dedicato a moda, accessori, abbigliamento con la collaborazione di aziende che condividono i valori ed il fascino del mondo equino. Nell'occasione verranno messi all'asta a favore della Fondazione per la Ricerca sulla Fibrosi Cistica Onlus abiti offerti da importanti stilisti. Questa iniziativa, che ha già un marchio "Puro sangue italiano", è nata da un accordo di Fieracavalli con Matteo Marzotto, Presidente della Fondazione, e verrà celebrata durante una serata di gala, venerdì 10 novembre.



ON THESE PAGES, SEVERAL EXHIBITIONS DURING THE GALÀ AND THE OLD WESTERN HALL

IN QUESTA PAGINE, VARIE ESIBIZIONI DURANTE IL GALÀ E DEL SALONE OLD WESTERN.

На этой странице, выступления во время Гала вечера и салона Олд Вестерн

Veronafiore: Tel. 045 8298290  
 pressoffice@veronafiore.it  
 www.fieracavalli.com

Пресс-офис Веронафиоре:  
 тел. 045 8298290  
 pressoffice@veronafiore.it  
 www.fieracavalli.com



## Любовь и Гармония как стиль жизни



### Конь – главный герой выставки Фиеракавалли

**В**се больший интерес публики и все растущие возможности для каждого прокатиться верхом, ощутив гармонию с природой, вдалеке от городской суеты и быстрого темпа современной жизни, предполагают большой успех, планируемой с 9 по 12 ноября этого года в Вероне, конной выставки Фиеракавалли 2006. «В этом году мы предвидим более 150000 посетителей», делится своими мыслями бренд-менеджер Маурицио Роселлини. Интерес к выставке продолжает расти настолько, что в ноябре предполагается участие почти 2500 скакунов всех пород, представителей разных регионов Италии и стран всех пяти континентов. В программе выставки, важнейшие спортивные мероприятия, такие как Кубок мира FEI по преодолению препятствий. Начиная свою историю с простой конной выставки, Фиеракавалли расширила свои интересы, превратив Коня в элемент маркетинга, с помощью которого открываются новые территории, традиции и типичные продукты как в Италии, так и за ее пределами. В организации Фиеракавалли принимают участие такие известные партнеры, как UNIRE (национальное объединение по улучшению конных пород), AIA

(итальянская ассоциация конных заводов) и «Кавалло Магазин», - журнал посвященный коням. Эта выставка расширила свои горизонты, привлекая внимание публики такими проводимыми в ее рамках мероприятиями, как «Салон блеска» посвященный моде, аксессуарам и одежде, в сотрудничестве с фирмами ценящими и разделяющими интерес к конному спорту. Во время выставки будет проведен аукцион одежды, предложенной ведущими стилистами, сбор от которого будет перечислен в пользу Onlus (фонд по исследованию фиброзов). Эта инициатива, по имени «Чистокровный Итальянец», родилась с согласия между Фиеракавалли и Маттео Марзотто, президентом Фонда Onlus и будет проведена 10 ноября 2006 года во время Гала-вечера.

